



PL Wysokoefektywne agregaty wody lodowej chłodzone powietrzem z wentylatorami osiowymi i półhermetycznymi inwerterowymi sprężarkami śrubowymi.

EN High efficiency air/water chillers with electronic propeller fans and semihermetic screw compressors with inverter.

WERSJA - VERSIONS

C	PL Tylko chłodzenie. EN Chillers.
D	PL Wersja o wysokiej efektywności energetycznej (1). EN Energy version (1).
SL	PL Wersja cicha (1) EN Acoustic version (1).



PL Urządzenia z symbolem EA wykorzystują płytowy wymiennik ciepła, charakteryzujący się niskim spadkiem temperatury czynnika chłodniczego, pozwalający osiągnąć wysoką wydajność energetyczną.

EN The range marked by the trademark EA use shell & tube heat exchangers characterized by high performances and low refrigerant/fluid Δt , allows to reach high energy efficiencies.

OPIS URZĄDZENIA - UNIT DESCRIPTION

PL

- Inwerterowa sprężarka śrubowa.
- Wymiennik płytowy.
- Wentylatory typu ECO-PROFILE ELECTRONIC.
- Elektroniczny zawór rozprężny.
- Kontrola kondensacji wentylatorami o modulowanej prędkości obrotowej do temperatury zewnętrznej -10°C .
- Mikroprocesor sterujący (z RS485 master/slave).
- Obudowa i panele z ocynkowanej i malowanej stali.

EN

- Screw compressors with INVERTER.
- Water side heat exchangers shell.
- ECO-PROFILE ELECTRONIC fans statically and dynamically balanced.
- Electronic expansion valve (it allows to work with double set point).
- Condensing pressure control with variable fan speed modulation for outdoor temperature up to -10°C .
- Microprocessor with RS 485 master and slave.
- Casing and panels in galvanised and painted steel.

(1) DO PODŁĄCZENIA Z WERSJĄ PODSTAWOWĄ

D: Częściowy odzysk ciepła.

SL: Bardzo cicha praca - izolacja dźwiękowa sprężarki, zoptymalizowany wymiennik, regulacja szybkości wentylatorów.

(1) TO BE COMBINED WITH BASIC VERSIONS

D: Desuperheater (partial recovery).

SL: Super low noise, including: condensing control with variable fan speed modulation (standard), muffler on the compressors intake and delivery lines e soundproof box for the compressors area.

AKCESORIA - ACCESSORIES ON DEMAND

PL

DOSTĘPNE AKCESORIA MONTOWANE W AGREGACIE

- Ochrona wycieku do gleby.
- Automatyczne wyłączniki dla sprężarek i/lub wentylatorów.
- Numerowane przewody.
- Zestaw do pracy przy niskiej temperaturze zewnętrznej (tylko tryb chłodzenia).
- Grzałka panelu kontrolnego z termostatem.
- Zabezpieczenie fazowe.
- Grill zabezpieczający skraplacza i/lub pełne okratowanie antywłamaniowe.
- Miernik gazu.
- Skraplacz pokryty powłoką epoksydową, wymiennik typu miedź/miedź, ocynkowany skraplacz typu miedź/miedź.

DODATKOWE AKCESORIA DO MONTAŻU SAMODZIELNEGO

- Zdalny sterownik z wyświetlaczem.
- Czujnik przepływu.
- Automatyczne napełnianie wodą.
- Złącza Victaulic.
- Filtr siatkowy na instalacji wodnej.
- Manometry.
- Gumowe i/lub sprężynowe podkładki antywibracyjne.

EN

MOUNTED ACCESSORIES

- Ground fault protection.
- Automatic circuit breakers for compressors and/or fans.
- Numbered wires.
- Low outdoor temperature kit (in cooling mode only).
- Control panel electric heater with thermostat.
- Phase failure protection relay.
- Anti-intrusion and/or condensing coil protection grilles.
- Gas gauges.
- Epoxy coated, copper copper, tinned copper copper condensing coils.

LOOSE ACCESSORIES

- Remote control display.
- Flow switch.
- Automatic water filling.
- Water Victaulic Kit.
- Water strainer.
- Water gauges.
- Rubber and/or spring anti vibration mounts.

ZALETY - ADVANTAGES

PL Seria charakteryzująca się ciągłą modulacją prędkości. Zastosowanie inwertera pozwala na obniżenie całkowitego zużycia energii do 15%.

EN All the components are characterized by continuous speed modulation. The use of inverter allows the unit to partialize the total power down to 15%.



PL Technologia inwerterowa pozwala zoptymalizować wydajność dostosowując ją do faktycznego zapotrzebowania, zapewniając maksymalną efektywność, przy częściowym obciążeniu systemu.

EN The inverter technology allow to optimize the performance according to the real request of the plant, ensuring the maximum efficiency at partial loads.



PL Innowacyjny profil wentylatora zapewnia wysoką wydajność poprzez zmniejszenie poboru mocy i hałasu pracy.

EN The ECO-PROFILE ELECTRONIC fans, equipped with brushless motors, allow to minimize energy consumption and noise impact.



PL Zapewniają doskonały poziom komfortu akustycznego.

EN Excellent acoustic comfort levels.





DANE TECHNICZNE - GENERAL TECHNICAL DATA

Model	Wersja		2520 V	2560 V	2600 V	2620 V	2650 V	2690 V	2710 V	2770 V	2820 V	2890 V
CC	C	kW	513,8	553,7	591,2	614,1	648,6	688,3	705,7	762,7	819,7	880,2
PI		kW	171	180	187	203	215	221	229	237	247	270
EER			3,00	3,08	3,16	3,06	3,02	3,12	3,08	3,22	3,32	3,26
ESEER			4,83	4,95	5,08	4,93	4,87	5,02	4,95	5,17	5,33	5,23
RCN	N.		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
CN	N.		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
CT			Śrubowa - Screw									
SPL		dB(A)	66	67	67	67	67	69	69	69	70	70
SPWL		dB(A)	98	99	99	99	99	102	102	102	103	103
SPL	SL	dB(A)	60	61	61	61	61	63	63	63	64	64
SPWL	SL	dB(A)	92	93	93	93	93	96	96	96	97	97
EPS		V/Ph/Hz	400/3+n/50									

Model	Wersja		2930 V	21030 V	21090 V	21220 V	21370 V	21420 V	21490 V	21520 V	21560 V
CC	C	kW	929,5	1027,9	1086,1	1213,0	1363,8	1416,6	1482,7	1517,8	1552,2
PI		kW	294	309	334	362	391	413	435	452	469
EER			3,16	3,33	3,25	3,35	3,49	3,43	3,41	3,36	3,31
ESEER			5,09	5,34	5,22	5,39	5,60	5,51	5,49	5,41	5,33
RCN	N.		2	2	2	2	2	2	2	2	2
CN	N.		2	2	2	2	2	2	2	2	2
CT			Śrubowa - Screw								
SPL		dB(A)	70	70	70	70	71	71	71	71	71
SPWL		dB(A)	103	103	103	103	104	104	104	104	104
SPL	SL	dB(A)	64	64	64	64	65	65	65	65	65
SPWL	SL	dB(A)	97	97	97	97	98	98	98	98	98
EPS		V/Ph/Hz	400/3+n/50								

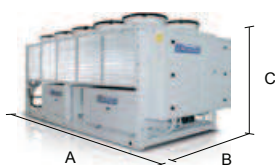
PL
 CC Chłodzenie: temperatura wody 12/7°C, temperatura powietrza zewnętrznego 35°C.
 PI Całkowity pobór mocy
 EER EER
 ESEER ESEER
 RCN Ilość obiegów chłodniczych
 CN Ilość sprężarek
 CT Rodzaj sprężarki
 SPL Poziom ciśnienia akustycznego (liczony 10 m od jednostki, zgodnie z ISO 3744)
 SPWL Poziom mocy akustycznej
 EPS Zasilanie elektryczne

EN
 CC Cooling capacity (outdoor temperature 35°C - chilled water temperature 12/7°C)
 PI Total power input
 EER Total EER 100%
 ESEER Eseer according to EUROVENT
 RCN Number of refrigerant circuits
 CN Number of compressors
 CT Type of compressors
 SPL pressure sound level (calculated according to ISO 3744 at 10 mt distance from the unit)
 SPWL Power sound level
 EPS Electrical power supply

WYMIARY I WAGI - DIMENSIONS AND WEIGHTS

Model		2520 V	2560 V	2600 V	2620 V	2650 V	2690 V	2710 V	2770 V	2820 V	2890 V
A	mm	4500	5470	5470	5470	5470	7600	7600	7600	8570	8570
B	mm	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
C	mm	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400
SW	kg	4620	5174	5795	6491	6754	7429	8172	9526	9859	10204

Model		2930 V	21030 V	21090 V	21220 V	21370 V	21420 V	21490 V	21520 V	21560 V
A	mm	8570	10510	10510	10510	12450	12450	12450	12450	12450
B	mm	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260	2260
C	mm	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400
SW	kg	10562	10670	10830	10993	11157	11325	11495	11667	11781



SW Waga transportowa
 SW Shipping weight